



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right  
of Canada, in accordance with the terms and conditions  
set out herein, referred to herein or attached hereto, the  
goods, services, and construction listed herein and on any  
attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la  
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou  
incluses par référence dans la présente et aux annexes  
ci-jointes, les biens, services et construction énumérés  
ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Furniture Division/Division des ameublements  
L'Esplanade Laurier,  
East Tower 7th Floor  
Tour est 7<sup>e</sup> étage,  
140 O'Connor, Street,  
140 O'Connor, rue O'Connor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0R5

<b>Title - Sujet</b> Fauteuils de bureau	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP916-212372/B	<b>Date</b> 2021-06-18
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20212372	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PQ-995-80137	
<b>File No. - N° de dossier</b> pq995.EP916-212372	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-07-02</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Périard, Nathalie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pq995
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 324-8251 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Voir ci-joint.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein – Voir ci-inclus	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX .....</b>	<b>2</b>
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	2
1.2 BESOIN .....	2
1.3 VOLET GÉNÉRAL .....	2
1.4 COMPTE RENDU .....	3
1.5 SERVICE CONNEXION POSTEL.....	3
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES .....</b>	<b>4</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	4
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS .....	4
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	5
2.4 PROCESSUS DE CONTESTATION DES OFFRES ET MÉCANISMES DE RECOURS.....	5
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....</b>	<b>6</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....	6
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>	<b>8</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	8
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION .....	8
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS .....</b>	<b>9</b>
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION .....	9
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	9
<b>PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>11</b>
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	11
6.2 BESOIN .....	11
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	12
6.4 DURÉE DU CONTRAT .....	12
6.5 RESPONSABLES.....	13
6.6 PAIEMENT.....	14
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	15
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	15
6.9 LOIS APPLICABLES .....	15
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	15
6.11 ACCÈS AUX INSTALLATIONS ET À L'ÉQUIPEMENT .....	15
6.12 INSTALLATIONS DU CANADA OÙ SE FERA LA LIVRAISON .....	16
6.13 FINITIONS STANDARD.....	16
6.14 CLAUSES DU GUIDE DES CCUA.....	16
<b>ANNEXE A .....</b>	<b>17</b>
BESOIN .....	17
<b>ANNEXE B .....</b>	<b>27</b>
BASE DE PAIEMENT .....	27
<b>ANNEXE C .....</b>	<b>43</b>
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	43

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Exigences relatives à la sécurité**

Ce besoin comprend des exigences relatives à la sécurité.

1. Le soumissionnaire doit respecter les modalités de l'article ci-dessus (la case cochée s'applique):

☒ d'ici la date de l'attribution d'un contrat.

- (a) le soumissionnaire doit détenir une attestation de sécurité d'organisme valable tel qu'indiqué à la Partie 6 – Clauses du contrat subséquent;
  - (b) les individus proposés par le soumissionnaire et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiqué à la Partie 6 – Clauses du contrat subséquent;
  - (c) le soumissionnaire doit fournir le nom de tous les individus qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé;
2. On rappelle aux soumissionnaires d'obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat, pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité requise, demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
  3. Pour de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires devraient consulter le site Web du [Programme de sécurité des contrats](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html>).

### **1.2 Besoin**

La présente demande de soumissions est émise conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour les fauteuils de bureau pour les fournisseurs qui font partie de la série d'AMA émise par TPSGC sous le numéro E60PQ-120001 / PQ. Les termes et conditions de l'AMA du fournisseur s'appliquent à cette sollicitation et en font partie intégrante. Les soumissionnaires qui soumettent une offre acceptent d'être liés par ces modalités et conditions ainsi que les modalités et conditions de la présente demande de soumissions

Ce besoin est détaillé dans l'annexe A des clauses du contrat subséquent.

### **1.3 Volet Général**

Ce besoin est un:

☒ Marché du volet général

Le besoin est assujéti à tous les accords commerciaux applicables, comme indiqué dans l'avis de projet de marché (APM).

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-212372/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212372

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq983.EP916212372

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq983  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

#### **1.4 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

#### **1.5 Service Connexion postal**

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

---

## PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

### 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2020-05-28) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours  
Insérer : 120 jours

Le paragraphe 3.a) de l'article 01, Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées [2003](#) incorporées ci-haut par renvoi, est supprimé en entier et remplacé par ce qui suit :

- a. au moment de présenter un arrangement dans le cadre de la demande d'arrangement en matière d'approvisionnement (DAMA), le soumissionnaire a déjà fourni une liste complète des noms, tel qu'exigé en vertu de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](#). Pendant ce processus d'approvisionnement, le soumissionnaire doit immédiatement informer le Canada par écrit de tout changement touchant la liste des noms.

### 2.2 Présentation des soumissions

#### 1. Connexion postel

Les soumissions peuvent être soumises en utilisant le [service de connexion postel](#) fourni par la société Postes Canada.

TPSGC, Région de la capitale nationale: Pour les soumissionnaires qui choisissent de présenter leurs soumissions en utilisant Connexion postel pour la clôture des soumissions à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante

[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2003 ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postel si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel.

#### 2. Unité de réception des soumissions/date

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions au plus tard à la date et à l'heure indiquées à la page 1 de la demande de soumission.

### 2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

### 2.4 Processus de contestation des offres et mécanismes de recours

- (a) Les fournisseurs potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.
- (b) Le Canada invite les fournisseurs à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada [Achats et ventes](#), sous le titre « Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :
  - Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
  - Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)
- (c) Les fournisseurs devraient savoir que des **délais stricts** sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les fournisseurs devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.

---

## **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **3.1 Instructions pour la préparation des soumissions**

Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postal a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique  
Section II : Soumission financière  
Section III : Attestations

Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (1 copie papier et 1 copie électronique sur clé USB)  
Section II : Soumission financière (1 copie papier et 1 copie électronique sur clé USB)  
Section III : Attestations (1 copie papier et 1 copie électronique sur clé USB)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique sur le media et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Si le soumissionnaire fournit simultanément plusieurs copies de sa soumission à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal aura préséance sur le libellé des autres copies.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur soumission en format papier

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

---

## **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

## **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement.

### **3.1.1 Fluctuation du taux de change**

C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

## **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigés à la Partie 5.



## **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### **4.1.1 Évaluation financière**

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

### **4.2 Méthode de sélection**

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

---

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

#### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - Attestations additionnelles**

Des vérifications d'intégrité ont été effectuées sur chaque fournisseur au moment de l'émission de leur arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) respectif. En soumettant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions énoncées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission des instructions uniformisées énumérées ci-dessus.

#### **5.1.2 Conformité du produit**

En soumettant une soumission, le soumissionnaire atteste que toutes les marchandises proposées sont conformes et continueront de se conformer tout au long de la période du contrat, aux exigences détaillées à l'annexe A et aux spécifications de la série d'AMA émise par TPSGC avec le numéro E60PQ-120001/PQ.

#### **5.1.3 Maintien des certifications**

Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à cette demande de soumissions, le soumissionnaire et tout membre du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continue de se conformer à toutes les attestations soumises avec son arrangement pour se qualifier dans le cadre du série d'AMA publiée par TPSGC sous le numéro E60PQ-120001/PQ.

### **5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

## 5.2.1 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail \(https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4\)](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

## 5.2.2 Attestation des prix

1. Cette certification s'applique aux exigences concurrentielles et non concurrentielles lorsque le prix total évalué de la soumission est de 50 000,00 \$ ou plus et que la soumission est la seule soumission recevable.

- a. Attestation des prix - fournisseurs établis au Canada (autres que les agences et détaillants)

Le soumissionnaire atteste que le prix proposé

- i. n'est pas supérieur au plus bas prix demandé à tout autre client, y compris au meilleur client du soumissionnaire, pour une qualité et une quantité semblables de biens, de services ou les deux;
- ii. ne comprend aucun élément de bénéfice sur la vente qui soit supérieur à celui que le soumissionnaire réalise normalement sur la vente de biens, de services ou les deux de qualité et de quantité semblables; et
- iii. ne comprend aucune disposition prévoyant des escomptes à des vendeurs.

- b. Attestation des prix - agents et détaillants canadiens

Le soumissionnaire atteste que le prix proposé

- i. n'est pas supérieur au plus bas prix demandé à tout autre client, y compris au meilleur client du soumissionnaire, pour une qualité et une quantité semblables de biens, de services ou les deux; et
- ii. ne comprend aucun élément de bénéfice sur la vente qui soit supérieur à celui que le soumissionnaire réalise normalement sur la vente de biens, de services ou les deux de qualité et de quantité semblables.

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

---

## **PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### **6.1 Exigences relatives à la sécurité**

Les exigences relatives à la sécurité (LVERS et clauses fournies par le Programme de sécurité des contrats) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

#### **EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR ENTREPRENEUR CANADIEN : DOSSIER TPSGC N° EP916-212372**

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une cote de sécurité d'installation valable au niveau SECRET, délivrée par le Programme de sécurité des contrats (PSC), Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des établissements dont l'accès est réglementé, doivent TOUS détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau SECRET, délivrée ou approuvée par le PSC, TPSGC.
3. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE doivent PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable du PSC, TPSGC.
4. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :
  - a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe C;
  - b) du Manuel de la sécurité industrielle (dernière édition).

### **6.2 Besoin**

#### **6.2.1** L'entrepreneur doit fournir des fauteuils de bureau conformément au besoin de l'annexe A.

Le présent contrat est émis contre l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour les fauteuils de bureau pour fournisseurs qui font partie de la série d'AMA émise par TPSGC sous le numéro E60PQ-120001 / PQ. Les termes et conditions de l'AMA du fournisseur s'appliquent au présent contrat et en font partie intégrante.

#### **6.2.2** Ce besoin est pour le volet général.

### 6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 6.3.1 Conditions générales

2010A (2020-05-28), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 09, Garantie, est modifié comme suit :

Au paragraphe 1 :

Supprimé : « La période de garantie sera de 12 mois. »

Inséré : « La période de garantie sera de 10 ans, à l'exception des composants réglables, qui auront une garantie de 5 ans. »

Au paragraphe 2 :

Supprimé : En entier

Inséré : Comme suit :

« 2. L'entrepreneur doit payer les frais de transport associés au renvoi de l'ouvrage ou de toute partie de l'ouvrage aux locaux de l'entrepreneur pour remplacement, réparation ou rectification. L'entrepreneur doit également payer les frais de transport associés au renvoi de l'ouvrage ou de toute partie de l'ouvrage qui est remplacé ou rectifié au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada. Cependant, si le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où l'ouvrage se trouve. Dans ce cas, l'entrepreneur doit assumer tous les coûts (y compris les frais de déplacement et de subsistance) qui en découlent. Le Canada ne remboursera aucun de ces coûts. »

Toutes les autres dispositions de l'article Garantie demeureront en vigueur.

#### Section 16 – Intérêt sur les comptes en souffrance

Cette disposition ne s'applique pas aux paiements effectués par carte de crédit au point de vente. Elle ne s'applique pas aux fournisseurs dont l'AMA ne contient aucune disposition relative au paiement par carte de crédit.

### 6.4 Durée du contrat

#### 6.4.1 Période du contrat

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au jusqu'à l'achèvement et l'acceptation des travaux.

#### 6.4.2 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard à la date identifiée à l'annexe B.

Le délai de livraison standard est compris entre 6 et 10 semaines pour la livraison et l'installation des meubles.

### 6.4.3 Instructions de livraison

Les marchandises doivent être livrées FAB destination, taxes applicables en sus.

En plus de ce qui précède, l'entrepreneur doit décharger et déplacer les marchandises au(x) lieu(x) de livraison spécifié(s) dans le contrat.

### 6.4.4 Lieu(x) de livraison et d'installation

La livraison et l'installation du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe B du contrat.

Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.

## 6.5 Responsables

### 6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Noelle Davies  
Agent d'approvisionnements  
Services Publics et Approvisionnement Canada  
140, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario)  
K1R 0S5

Téléphone : (343) 999-4528

Courriel : [noelle.davies@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:noelle.davies@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### 6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est : *[à compléter lors de l'attribution du contrat]*

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés, conformément au contrat, qui comprend des dispositions lui permettant d'autoriser la livraison et l'installation. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. Les questions techniques peuvent être discutées avec le chargé de projet, mais le chargé de projet n'a pas le pouvoir d'autoriser des changements à la portée des travaux. Les modifications de la

portée des travaux ne peuvent être apportées que par une modification du contrat émise par l'autorité contractante.

Le chargé de projet doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada)

### 6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Le représentant de l'entrepreneur pour le contrat est : [\[à compléter lors de l'attribution du contrat\]](#)

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

## 6.6 Paiement

### 6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme, tel que précisé dans l'annexe B, selon un montant total de [\[à compléter lors de l'attribution du contrat\]](#) \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### 6.6.2 Méthode de Paiement

Clause du *Guide des CCUA* [H1001C](#) (2008-05-12) Paiements multiples

### 6.6.3 Clauses du *Guide des CCUA*

Clause du *Guide des CCUA* [C0100C](#) (2010-01-11) Vérification discrétionnaire des comptes - biens et(ou) services commerciaux

### 6.6.4 Paiement électronique de factures – contrat

Le Canada peut payer les factures par carte de crédit si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation d'un tel paiement. Veuillez-vous référer à l'AMA du fournisseur.

## 6.7 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales.

Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement : [\[à compléter lors de l'attribution du contrat\]](#)

\_\_\_\_\_ (Insérer le nom de l'organisation)  
\_\_\_\_\_ (Insérer l'adresse de l'organisation)

- b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

## 6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

### 6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

## 6.9 Lois applicables

Comme indiqué dans l'article «Lois applicables» de la partie 6A de l'AMA.

## 6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- (a) Les articles de l'entente de l'AMA E60PQ 120001;
- (b) Les articles de cette entente;
- (c) les Conditions générales : [2010A](#) (2020-05-28), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- (d) Annexe A, Besoin;
- (e) Annexe B, Base de Paiement;
- (f) Annexe C, Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité;
- (g) la soumission de l'entrepreneur en date du [\[à compléter lors de l'attribution du contrat\]](#).

## 6.11 Accès aux installations et à l'équipement

Les installations, l'équipement, les documents et le personnel du Canada ne sont pas automatiquement à la disposition de l'entrepreneur. Si ce dernier doit accéder aux locaux, aux systèmes informatiques (réseau de microordinateurs), à locaux de travail, aux téléphones, aux terminaux, aux documents et au personnel du Canada dans l'exécution des travaux, il devra en informer l'autorité contractante en temps opportun. Si la demande d'accès est approuvée par le Canada et que des arrangements sont pris pour que l'entrepreneur ait accès, l'entrepreneur, ses sous-traitants, ses agents et ses employés doivent se conformer à toutes les conditions applicables du lieu de travail. De plus, l'entrepreneur doit s'assurer que les installations et l'équipement sont uniquement utilisés aux fins d'exécution du contrat.



---

## 6.12 Installations du Canada où se fera la livraison

Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.

Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.

## 6.13 Finitions standard

L'utilisateur désigné (UD) va consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.

Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.

L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.

## 6.14 Clauses du Guide des CCUA

Clause du Guide des CCUA [B7500C](#) (2006-06-16), Marchandises excédentaires

Clause du Guide des CCUA [A9068C](#) (2010-01-11), Règlements concernant les emplacements du gouvernement

Clause du Guide des CCUA [B6802C](#) (2007-11-30), Biens de l'État

Clause du Guide des CCUA [G1005C](#) (2016-01-28), Assurance - aucune exigence particulière

Clause du Guide des CCUA B4003T (2011-05-16), Office des normes générales du Canada - normes

## ANNEXE A

### BESOIN

Tableau A1: CH-1 (Salles Projets)



TYPE DE FAUTEUIL	QTÉ: 65
<input checked="" type="checkbox"/> Fauteuil rotatif (jusqu'à 275 lbs)	
<input type="checkbox"/> Fauteuil rotatif de grandes dimensions (jusqu'à 400 lb)	
<input type="checkbox"/> Tabouret rotatif avec dossier	

#### IMPORTANT :

Le Canada peut demander des renseignements supplémentaires pour confirmer les critères avant l'attribution du contrat dans un délai spécifié par l'utilisateur désigné (UI).

Les fournisseurs doivent fournir des produits conformes aux choix d'exigences «■» sélectionnés

Critères	Critères de sélection (les dimensions reflètent les spécifications des sièges de bureau(AMA))
<b>A</b> Appui-tête	<input type="checkbox"/> Oui: réglable et amovible (s'il y a lieu, indiquez le type d'ajustement dans les critères supplémentaires ci-dessous) <i>*Recommandé avec hauteur de dossier standard</i> <input checked="" type="checkbox"/> Non
<b>B</b> Hauteur du dossier	<input checked="" type="checkbox"/> Standard = hauteur allant de 450mm (17,7 po) à 660 mm (26 po) <input type="checkbox"/> Dossier haut = hauteur supérieur à 660 mm (26 po) <input type="checkbox"/> Aucune préférence = hauteur minimale de 450mm (17,0 in.)
<b>B</b> Profil du dossier	<input checked="" type="checkbox"/> Aucune préférence (Il est recommandé de sélectionner «aucune préférence» car les profils n'affectent pas la fonctionnalité de la chaise). <input type="checkbox"/> Autre = _____
<b>C</b> Soutien lombaire	<u>Réglable</u> <input checked="" type="checkbox"/> Haut/bas = ajustement en hauteur d'au moins 50 mm (2,0 po) entre 150 mm (5,9 po) et 250 mm (9,8 po) <input type="checkbox"/> Autre = _____ <input checked="" type="checkbox"/> Fixe = entre 150 mm (5,9 po) et 250 mm (9,8 po) au-dessus du siège
<b>D</b> Accoudoirs voir les critères supplémentaires ci-dessous	<b>Critères ajustables</b> <input checked="" type="checkbox"/> Hauteur réglable = ajustement d'au moins de 63 mm (2,5 po) entre 176 mm (6,9 po) à 289 mm (11,4 po) <b>OBLIGATOIRE</b> <input checked="" type="checkbox"/> Largeur réglable = dans la gamme de 443 mm (17 po) et 493 mm (19,4 po) <b>FACULTATIF</b> <input checked="" type="checkbox"/> Pivot réglable = latéralement d'au moins 20° vers l'intérieur et d'au moins 10° vers l'extérieur <b>FACULTATIF</b> <input type="checkbox"/> Fixe = plage de hauteur entre 200 mm (7,9 po) à 250 mm (9,8 po) <input type="checkbox"/> Aucun
<b>E</b> Profondeur du siège	<input checked="" type="checkbox"/> Réglable = ajustement d'au moins 50 mm (2,0 po) à l'intérieur d'une plage comprise entre 420 mm (16,5 po) et 460 mm (18,1 po) <input checked="" type="checkbox"/> Fixe <input type="checkbox"/> Peu profond = 380 mm (15,0 po) à 420 mm (16,5 po) <input checked="" type="checkbox"/> Moyennement profond = supérieur à 420 mm (16,5 po) jusqu'à 460 mm (18,1 po) <input type="checkbox"/> Profond = supérieur à 460 mm (18,1 po)
<b>F</b> Largeur du siège	<b>Veillez vous référer au type de chaise au haut de la page</b> Fauteuil standard rotatif et tabouret rotatif (largeur minimum de 450 mm (17,7 po)) Fauteuil rotatif de grandes dimensions (largeur minimum de 560 mm (22 po))

<b>G</b>	<b>Hauteur du siège</b>	<b>Fauteuil rotatif</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Réglable <input type="checkbox"/> Fixe = entre 417 mm (16,4 po) à 512 mm (20,2 po)	<input checked="" type="checkbox"/> Standard = 417 mm (16,4 po) ou moins à 512 mm (20,2 po) ou plus (doit inclure la plage du siège standard) <input type="checkbox"/> Bas = 376 mm (14,8 po) ou moins à 439 mm (17,3 po) ou plus (doit inclure la plage du siège bas) <input type="checkbox"/> Autre = voir les critères additionnels plus bas
		<b>Tabouret pivotant avec dossier</b>	<input type="checkbox"/> Réglable = doit être compris entre 580 mm (23 po) et 840 mm (33 po) <input type="checkbox"/> Fixe = doit être supérieur ou égal à 670 mm (27,5 po)	
<b>H</b>	<b>Mécanisme d'inclinaison</b>	<input type="checkbox"/> Mécanisme d'inclinaison = Le siège et le dossier s'ajustent ensemble dans un rapport supérieur à 1: 1 (inclut à la fois l'inclinaison synchro et l'inclinaison à l'unisson) <input type="checkbox"/> Incliner indépendamment = l'assise et le dossier se règlent indépendamment l'un de l'autre <input checked="" type="checkbox"/> Aucune préférence		
<b>I</b>	<b>Mécanisme de verrouillage du siège et du dossier</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Position de configuration = la chaise se verrouille ou s'arrête à une position avec l'assise à plat et le dossier droit <input checked="" type="checkbox"/> Positions multiples = la chaise se verrouille ou s'arrête à plusieurs positions (y compris la position de configuration)		
<b>J</b>	<b>Roulettes</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Tapis (moquette) <input type="checkbox"/> Surface dures		
<b>L</b>	<b>Repose-pieds</b>	Standard avec tabouret seulement		
	<b>Finis</b>	Dossier	<input type="checkbox"/> Tissu <input checked="" type="checkbox"/> Revêtement respirant (tissu à maille) <input type="checkbox"/> Autre = _____	
		Siège	<input checked="" type="checkbox"/> Tissu <input type="checkbox"/> Revêtement respirant (tissu à maille) <input type="checkbox"/> Autre = _____	
		<input type="checkbox"/> Aucune préférence		
	<b>Critères supplémentaires</b>	➤ Les accoudoirs <b>doivent</b> être réglables en hauteur. Les autres caractéristiques d'accoudoir indiquées sont facultatives. ➤ Tous les fauteuils CH-1 doivent être disponibles dans les tons de couleurs et les finis suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>dossier tissu à maille couleur taupe ou gris</li> <li>siège bleu foncé, bleu marine ou bleu marine foncé</li> <li>base gris titane, plastique gris foncé ou « plastique foncé » noir</li> </ul>		

## Tableau A2: CH-2A (Salle 002)



TYPE DE FAUTEUIL	QTÉ: 25
<input type="checkbox"/> Fauteuil rotatif (jusqu'à 275 lbs)	
<input checked="" type="checkbox"/> Fauteuil rotatif de grandes dimensions (jusqu'à 400 lb)	
<input type="checkbox"/> Tabouret rotatif avec dossier	

### IMPORTANT :

Le Canada peut demander des renseignements supplémentaires pour confirmer les critères avant l'attribution du contrat dans un délai spécifié par l'utilisateur désigné (UI).

Les fournisseurs doivent fournir des produits conformes aux choix d'exigences «■» sélectionnés

Critères	Critères de sélection (les dimensions reflètent les spécifications des sièges de bureau(AMA))	
<b>A</b> Appui-tête	<input type="checkbox"/> Oui: réglable et amovible (s'il y a lieu, indiquez le type d'ajustement dans les critères supplémentaires ci-dessous) <i>*Recommandé avec hauteur de dossier standard</i> <input checked="" type="checkbox"/> Non	
<b>B</b> Hauteur du dossier	<input checked="" type="checkbox"/> Standard = hauteur allant de 450mm (17,7 po) à 660 mm (26 po) <input type="checkbox"/> Dossier haut = hauteur supérieur à 660 mm (26 po) <input type="checkbox"/> Aucune préférence = hauteur minimale de 450mm (17.0 in.)	
<b>B</b> Profil du dossier	<input checked="" type="checkbox"/> Aucune préférence (Il est recommandé de sélectionner «aucune préférence» car les profils n'affectent pas la fonctionnalité de la chaise). <input type="checkbox"/> Autre = _____	
<b>C</b> Soutien lombaire	<u>Réglable</u> <input checked="" type="checkbox"/> Haut/bas = ajustement en hauteur d'au moins 50 mm (2,0 po) entre 150 mm (5,9 po) et 250 mm (9,8 po) <input type="checkbox"/> Autre = _____ <input checked="" type="checkbox"/> Fixe = entre 150 mm (5,9 po) et 250 mm (9,8 po) au-dessus du siège	
<b>D</b> Accoudoirs	<u>Critères ajustables</u> <input checked="" type="checkbox"/> Hauteur réglable = ajustement d'au moins 63 mm (2,5 po) entre 176 mm (6,9 po) à 289 mm (11,4 po) <input checked="" type="checkbox"/> Largeur réglable = dans la gamme de 443 mm (17 po) et 493 mm (19,4 po) <input type="checkbox"/> Pivot réglable = latéralement d'au moins 20° vers l'intérieur et d'au moins 10° vers l'extérieur <input checked="" type="checkbox"/> Fixe = plage de hauteur entre 200 mm (7,9 po) à 250 mm (9,8 po) <input type="checkbox"/> Aucun	
<b>E</b> Profondeur du siège	<input checked="" type="checkbox"/> Réglable = ajustement d'au moins 50 mm (2,0 po) à l'intérieur d'une plage comprise entre 420 mm (16,5 po) et 460 mm (18,1 po)	<input type="checkbox"/> Peu profond = 380 mm (15,0 po) à 420 mm (16,5 po) <input checked="" type="checkbox"/> Moyennement profond = supérieur à 420 mm (16,5 po) jusqu'à 460 mm (18,1 po) <input type="checkbox"/> Profond = supérieur à 460 mm (18,1 po)
<b>F</b> Largeur du siège	<u>Veillez vous référer au type de chaise au haut de la page</u> Fauteuil standard rotatif et tabouret rotatif (largeur minimum de 450 mm (17,7 po)) Fauteuil rotatif de grandes dimensions (largeur minimum de 560 mm (22 po))	

<b>G</b>	<b>Hauteur du siège</b>	<b>Fauteuil rotatif</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Réglable <input type="checkbox"/> Fixe = entre 417 mm (16,4 po) à 512 mm (20,2 po)	<input checked="" type="checkbox"/> Standard = 417 mm (16,4 po) ou moins à 512 mm (20,2 po) ou plus (doit inclure la plage du siège standard) <input type="checkbox"/> Bas = 376 mm (14,8 po) ou moins à 439 mm (17,3 po) ou plus (doit inclure la plage du siège bas) <input type="checkbox"/> Autre = voir les critères additionnels plus bas
		<b>Tabouret pivotant avec dossier</b>	<input type="checkbox"/> Réglable = doit être compris entre 580 mm (23 po) et 840 mm (33 po) <input type="checkbox"/> Fixe = doit être supérieur ou égal à 670 mm (27,5 po)	
<b>H</b>	<b>Mécanisme d'inclinaison</b>	<input type="checkbox"/> Mécanisme d'inclinaison = Le siège et le dossier s'ajustent ensemble dans un rapport supérieur à 1: 1 (inclut à la fois l'inclinaison synchro et l'inclinaison à l'unisson) <input type="checkbox"/> Incliner indépendamment = l'assise et le dossier se règlent indépendamment l'un de l'autre <input checked="" type="checkbox"/> Aucune préférence		
<b>I</b>	<b>Mécanisme de verrouillage du siège et du dossier</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Position de configuration = la chaise se verrouille ou s'arrête à une position avec l'assise à plat et le dossier droit <input checked="" type="checkbox"/> Positions multiples = la chaise se verrouille ou s'arrête à plusieurs positions (y compris la position de configuration)		
<b>J</b>	<b>Roulettes</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Tapis (moquette) <input type="checkbox"/> Surface dures		
<b>L</b>	<b>Repose-pieds</b>	Standard avec tabouret seulement		
	<b>Finis</b>	Dossier	<input checked="" type="checkbox"/> Tissu <input type="checkbox"/> Revêtement respirant (tissu à maille) <input type="checkbox"/> Autre = _____	
		Siège	<input checked="" type="checkbox"/> Tissu <input type="checkbox"/> Revêtement respirant (tissu à maille) <input type="checkbox"/> Autre = _____	
		<input type="checkbox"/> Aucune préférence		
	<b>Critères supplémentaires</b>	➤ Tous les fauteuils CH-2A <b>doivent</b> être disponibles dans les tons de couleurs et les finis suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>dossier et siège rembourré, rouge « cramoisi / écarlate »</li> <li>base gris titane ou gris plastique.</li> </ul>		

**Tableau A3: CH-2B (Salle 014)**



TYPE DE FAUTEUIL	QTÉ: 10
<input type="checkbox"/> Fauteuil rotatif (jusqu'à 275 lbs)	
<input checked="" type="checkbox"/> Fauteuil rotatif de grandes dimensions (jusqu'à 400 lb)	
<input type="checkbox"/> Tabouret rotatif avec dossier	

**IMPORTANT :**

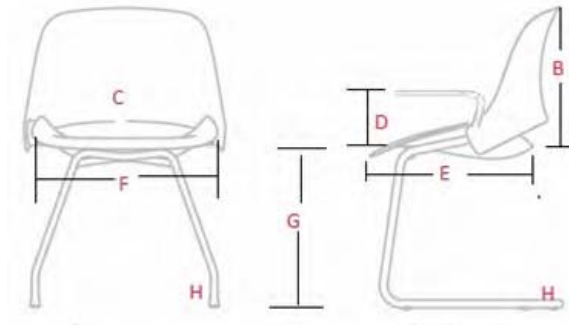
Le Canada peut demander des renseignements supplémentaires pour confirmer les critères avant l'attribution du contrat dans un délai spécifié par l'utilisateur désigné (UI).

Les fournisseurs doivent fournir des produits conformes aux choix d'exigences « ☒ » sélectionnés

	Critères	Critères de sélection (les dimensions reflètent les spécifications des sièges de bureau(AMA))
A	Appui-tête	<input type="checkbox"/> Oui: réglable et amovible (s'il y a lieu , indiquez le type d'ajustement dans les critères supplémentaires ci-dessous) *Recommandé avec hauteur de dossier standard) <input checked="" type="checkbox"/> Non
B	Hauteur du dossier	<input checked="" type="checkbox"/> Standard = hauteur allant de 450mm (17,7 po) à 660 mm (26 po) <input type="checkbox"/> Dossier haut = hauteur supérieur à 660 mm (26 po) <input type="checkbox"/> Aucune préférence = hauteur minimale de 450mm (17.0 in.)
	Profil du dossier	<input checked="" type="checkbox"/> Aucune préférence (Il est recommandé de sélectionner «aucune préférence» car les profils n'affectent pas la fonctionnalité de la chaise). <input type="checkbox"/> Autre = _____
C	Soutien lombaire	Réglable <input checked="" type="checkbox"/> Haut/bas = ajustement en hauteur d'au moins 50 mm (2,0 po) entre 150 mm (5,9 po) et 250 mm (9,8 po) <input type="checkbox"/> Autre = _____
		<input checked="" type="checkbox"/> Fixe = entre 150 mm (5,9 po) et 250 mm (9,8 po) au-dessus du siège
D	Accoudoirs	<b>Critères ajustables</b> <input checked="" type="checkbox"/> Hauteur réglable = ajustement d'au moins de 63 mm (2,5 po) entre 176 mm (6,9 po) à 289 mm (11,4 po) <input checked="" type="checkbox"/> Largeur réglable = dans la gamme de 443 mm (17 po) et 493 mm (19,4 po) <input type="checkbox"/> Pivot réglable = latéralement d'au moins 20° vers l'intérieur et d'au moins 10° vers l'extérieur
		<input checked="" type="checkbox"/> Fixe = plage de hauteur entre 200 mm (7,9 po) à 250 mm (9,8 po)
		<input type="checkbox"/> Aucun
E	Profondeur du siège	<input checked="" type="checkbox"/> Réglable = ajustement d'au moins 50 mm (2,0 po) à l'intérieur d'une plage comprise entre 420 mm (16,5 po) et 460 mm (18,1 po)
		<div><div><input checked="" type="checkbox"/> Fixe</div><div><input type="checkbox"/> Peu profond = 380 mm (15,0 po) à 420 mm (16,5 po) <input checked="" type="checkbox"/> Moyennement profond = supérieur à 420 mm (16,5 po) jusqu'à 460 mm (18,1 po) <input type="checkbox"/> Profond = supérieur à 460 mm (18,1 po)</div></div>
F	Largeur du siège	<b><u>Veillez vous référer au type de chaise au haut de la page</u></b> Fauteuil standard rotatif et tabouret rotatif (largeur minimum de 450 mm (17,7 po)) Fauteuil rotatif de grandes dimensions (largeur minimum de 560 mm (22 po))

<b>G</b>	<b>Hauteur du siège</b>	<b>Fauteuil rotatif</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Réglable <input type="checkbox"/> Fixe = entre 417 mm (16,4 po) à 512 mm (20,2 po)	<input checked="" type="checkbox"/> Standard = 417 mm (16,4 po) ou moins à 512 mm (20,2 po) ou plus (doit inclure la plage du siège standard) <input type="checkbox"/> Bas = 376 mm (14,8 po) ou moins à 439 mm (17,3 po) ou plus (doit inclure la plage du siège bas) <input type="checkbox"/> Autre = voir les critères additionnels plus bas
		<b>Tabouret pivotant avec dossier</b>	<input type="checkbox"/> Réglable = doit être compris entre 580 mm (23 po) et 840 mm (33 po) <input type="checkbox"/> Fixe = doit être supérieur ou égal à 670 mm (27,5 po)	
<b>H</b>	<b>Mécanisme d'inclinaison</b>	<input type="checkbox"/> Mécanisme d'inclinaison = Le siège et le dossier s'ajustent ensemble dans un rapport supérieur à 1: 1 (inclut à la fois l'inclinaison synchro et l'inclinaison à l'unisson) <input type="checkbox"/> Incliner indépendamment = l'assise et le dossier se règlent indépendamment l'un de l'autre <input checked="" type="checkbox"/> Aucune préférence		
<b>I</b>	<b>Mécanisme de verrouillage du siège et du dossier</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Position de configuration = la chaise se verrouille ou s'arrête à une position avec l'assise à plat et le dossier droit <input checked="" type="checkbox"/> Positions multiples = la chaise se verrouille ou s'arrête à plusieurs positions (y compris la position de configuration)		
<b>J</b>	<b>Roulettes</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Tapis (moquette) <input type="checkbox"/> Surface dures		
<b>L</b>	<b>Repose-pieds</b>	Standard avec tabouret seulement		
	<b>Finis</b>	Dossier	<input type="checkbox"/> Tissu <input type="checkbox"/> Revêtement respirant (tissu à maille)	<input checked="" type="checkbox"/> Autre = Simili-cuir <b>Voir critères supplémentaires</b>
		Siège	<input type="checkbox"/> Tissu <input type="checkbox"/> Revêtement respirant (tissu à maille)	<input checked="" type="checkbox"/> Autre = Simili-cuir <b>Voir critères supplémentaires</b>
		<input type="checkbox"/> Aucune préférence		
	<b>Critères supplémentaires</b>	<p>➤ Tous les fauteuils CH-2B <b>doivent</b> être disponibles dans les tons de couleurs et les finis suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>dossier et siège rembourrés en simili-cuir dans les tons de couleurs gris chaud ou gris-beige (greige)</li> <li>base gris titane ou « aluminium poli »</li> </ul> <p>➤ Le terme « simili-cuir » signifie un matériel de vinyle ayant l'apparence du cuir et non un choix de fini. Il ne doit pas nécessairement être nettoyable au javellisant.</p>		

**Tableau A4: CH-3 (Invités)**




**Fauteuil  
d'appoint**

**QTÉ: 2**

**IMPORTANT :**

Le Canada peut demander des renseignements supplémentaires pour confirmer les critères avant l'attribution du contrat dans un délai spécifié par l'utilisateur désigné (UI).

Les fournisseurs doivent fournir des produits conformes aux choix d'exigences «■» sélectionnés


	Critères	Critères de sélection	
	<i>Hauteur du dossier</i>	Standard avec une hauteur minimale de 354 mm (13.9 in)	
<b>B</b>	<i>Profil de dossier</i>	<input type="checkbox"/> Aucune préférence (Il est recommandé de sélectionner «aucune préférence» car les profils n'affectent pas la fonctionnalité de la chaise) <input checked="" type="checkbox"/> Autre =  Voir les critères supplémentaires ci-dessous	
<b>C</b>	<i>Soutien lombaire</i>	<input type="checkbox"/> Oui = hauteur ajustable entre 150 mm (5,9 po) et 250 mm (9,8 po) au-dessus du siège <input checked="" type="checkbox"/> Non	
<b>D</b>	<i>Accoudoirs</i>	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non	
<b>E</b>	<i>Profondeur du siège</i>	Fixe	<input type="checkbox"/> Peu profond = 380 mm (15,0 po) jusqu'à 420 mm (16,5 po) <input checked="" type="checkbox"/> Moyennement profond = supérieur à 420 mm (16,5 po) jusqu'à 460 mm (18,1 po) <input type="checkbox"/> Profond = supérieur à 460 mm (18,1 po)
<b>F</b>	<i>Largeur du siège</i>	Standard avec une largeur minimum de 400 mm (15,7 po)	
<b>G</b>	<i>Hauteur du siège</i>	Fixe = entre 417 mm (16,4 po) et 512 mm (20,2 po)	



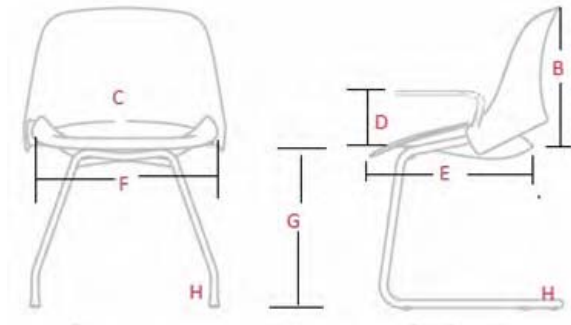
Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-212372/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212372

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq983.EP916212372

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq983  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

H	Capacité d'empilage	<input type="checkbox"/> Empilable <input type="checkbox"/> Non Empilable <input checked="" type="checkbox"/> Aucune préférence	
	Style de la base	<input checked="" type="checkbox"/> Base à pattes (4 montants)	<input checked="" type="checkbox"/> Patins <input type="checkbox"/> Roulettes
		<input checked="" type="checkbox"/> Base patin <input type="checkbox"/> Base en porte-à-faux <input type="checkbox"/> Autre = _____	
	Rembourrage	Dossier	<input checked="" type="checkbox"/> Tissu <input checked="" type="checkbox"/> Revêtement respirant (tissu à maille) <input type="checkbox"/> Autre = _____
		Siège	<input checked="" type="checkbox"/> Tissu <input checked="" type="checkbox"/> Revêtement respirant (tissu à maille) <input type="checkbox"/> Autre = _____
	Critères supplémentaires	<p>           ➤ Le matériel de la chaise <b>doit</b> être noir avec un cadre en aluminium noir.            ➤ Le dos de la chaise <b>doit</b> avoir un angle de plus que 90 degré et moins de 113 degré et avoir des lignes droites pour donner un aspect contemporain.            ➤ Si une base patin est proposée, les patins <b>doivent</b> être constitués de deux « patins » distincts, chacun étant doté d'un dispositif de support à l'avant et à l'arrière.         </p> 	

**Tableau A5: CH-4 (Conférence, Salon)**



**Fauteuil d'appoint QTÉ: 56**

**IMPORTANT :**

Le Canada peut demander des renseignements supplémentaires pour confirmer les critères avant l'attribution du contrat dans un délai spécifié par l'utilisateur désigné (UI).

Les fournisseurs doivent fournir des produits conformes aux choix d'exigences «■» sélectionnés

	Critères	Critères de sélection	
<b>B</b>	<i>Hauteur du dossier</i>	Standard avec une hauteur minimale de 354 mm (13.9 in)	
	<i>Profil de dossier</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Aucune préférence (Il est recommandé de sélectionner «aucune préférence» car les profils n'affectent pas la fonctionnalité de la chaise) <input type="checkbox"/> Autre = _____	
<b>C</b>	<i>Soutien lombaire</i>	<input type="checkbox"/> Oui = hauteur ajustable entre 150 mm (5,9 po) et 250 mm (9,8 po) au-dessus du siège <input checked="" type="checkbox"/> Non	
<b>D</b>	<i>Accoudoirs</i>	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non	
<b>E</b>	<i>Profondeur du siège</i>	Fixe	<input type="checkbox"/> Peu profond = 380 mm (15,0 po) jusqu'à 420 mm (16,5 po) <input checked="" type="checkbox"/> Moyennement profond = supérieur à 420 mm (16,5 po) jusqu'à 460 mm (18,1 po) <input type="checkbox"/> Profond = supérieur à 460 mm (18,1 po)
<b>F</b>	<i>Largeur du siège</i>	Standard = largeur minimum de 400 mm (15,7 po)	
<b>G</b>	<i>Hauteur du siège</i>	Fixe = entre 417 mm (16,4 po) et 512 mm (20,2 po)	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-212372/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212372

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq983.EP916212372

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq983  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

H	Capacité d'empilage	<input checked="" type="checkbox"/> Empilable <input type="checkbox"/> Non Empilable <input type="checkbox"/> Aucune préférence	
	Style de la base	<input checked="" type="checkbox"/> Base à pattes (4 montants)	<input checked="" type="checkbox"/> Patins <input type="checkbox"/> Roulettes
		<input checked="" type="checkbox"/> Base patin <input type="checkbox"/> Base en porte-à-faux <input type="checkbox"/> Autre = _____	
	Rembourrage	Dossier	<input type="checkbox"/> Tissu <input type="checkbox"/> Revêtement respirant (tissu à maille) <input checked="" type="checkbox"/> Autre = PVC/Plastique
		Siège	<input type="checkbox"/> Tissu <input type="checkbox"/> Revêtement respirant (tissu à maille) <input checked="" type="checkbox"/> Autre = PVC/Plastique
	Critères supplémentaires	<p>➤ Les chaises <b>doivent</b> avoir les caractéristiques suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• empilable vertical</li> <li>• dossier doit être perforé avec de petites ouvertures</li> </ul> <p>➤ 6 chaises <b>doivent</b> être blanches. <b>Doit</b> avoir des patins conçus pour les surfaces en dur / en vinyle</p> <p>➤ 50 chaises <b>doivent</b> être dans les tons de couleurs rouge « cramoisi / écarlate ». <b>Doit</b> avoir des patins conçus pour le tapis-moquette</p> <p>➤ Les 56 chaises <b>doivent</b> être de la même série.</p>	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-212372/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212372

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq983.EP916212372

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq983  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## ANNEXE B

### BASE DE PAIEMENT

#### 1. Stratégie d'approvisionnement

☒ Approvisionnement par sous-catégorie (CP)

#### 2. Produit et Prix

**Instructions aux soumissionnaires:** Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 5, 8 et 9. **Les soumissionnaires doivent fournir une offre complète de produits pour chaque sous-catégorie.** Dans un contrat subséquent, le terme «soumission» signifie l'engagement du fournisseur, le terme «soumissionnaire» signifie «entrepreneur».

**SOUS-CATEGORIE CH-1 (Salles Projets)**

**Tableau 1: Produits (Chaises) CH-1**

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Tableau	Titre	Qté (A)	Fabrication/ Séries/Modèle	Prix unitaire ferme (B)	Total du produit (C)=(A)x(B)
A1	Fauteuil rotatif CH-1 (Salles Projets)	65		\$	\$
Total des produits					\$

**Tableau 2 : Chaises optionnelles**

**NON APPLICABLE**

**Tableau 3 : Livraison CH-1**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Tableau(x)	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci- dessous**	Prix de lot ferme \$
A1	1625, promenade Vanier 4 <sup>ème</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2	Le ou avant le 2021-09-20	Heures normales de travail  Livraisons non permises après 12 h (midi) les jours de semaine	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison  <i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i>	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA **Si aucune date/heure n'est indiquée par le fournisseur, celui-ci accepte de livrer à la date/heure voulue.				Total des livraisons :	\$

**Tableau 4 : Livraison optionnelle**

**NON APPLICABLE**

**Tableau 5 : Installations du Canada où se fera la livraison CH-1**

Installations du Canada où se fera la livraison	
Quai de chargement/lieu	1625, promenade Vanier, 4 <sup>ème</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2
Quai de chargement	Les livraisons sont acceptées au quai de chargement situé à l'extrémité sud de l'immeuble. Il faut d'abord signer le registre à l'entrée principale.
Rampe de chargement (i.e. hydraulique, électrique, etc.)	Aucun appareil de levage disponible. Il existe une rampe nivelée en béton (aucune capacité portante indiquée).
Porte	La porte basculante du quai de chargement mesure 84 po. de largeur et 85 po. de hauteur. La porte du monte-charge mesure 46 po. de largeur et 92.5 po. de hauteur. La porte d'accès au lieu des travaux n'est pas encore installée. Dimensions prévues : 38 po. de largeur x 84 po. de hauteur).

Monte-charge	Le monte-charge se situe à l'extrémité sud de l'immeuble à proximité du quai de chargement. La capacité de poids maximale du monte-charge est de 4 400 LBS. Tout article très lourd devrait être bien centré dans le monte-charge avant d'engager le transport à l'étage destiné.
Autre (préciser)	<p>Livraisons non permises après 12 h (midi) les jours de semaine. Aucune livraison permise la fin de semaine. Coordonner les livraisons en donnant un préavis d'au moins 48 heures. Coordonner l'utilisation du monte-charge avec le surveillant de chantier. Il faut signer le registre à l'entrée principale avant d'effectuer une livraison. Il faut confirmer la disponibilité du stationnement en souterrain au préalable (aucune place de stationnement extérieure sur les lieux, et le stationnement sur rue dans les quartiers environnants est limité par le règlement municipal qui est strictement appliqué).</p> <p>Une camionnette doivent avoir une longueur maximale de 26 pieds ou moins. Les remorques de camions doivent mesurer au maximum 20 pieds ou moins. Il n'y a pas assez d'espace pour un remorque de camion de 20 pieds puisse naviguer en toute sécurité jusqu'à l'entrée de l'immeuble pour entrer dans le quai de chargement.</p>

**Tableau 6 : Installation CH-1**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Tableau(x)	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue *	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
A1	1625, promenade Vanier 4 <sup>ième</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2	Le ou avant le 2021-09-20	Heures normales de travail	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison  <i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i>	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA. **Si aucune date/heure n'est indiquée par le fournisseur, celui-ci accepte d'installer à la date/heure voulue.				Total des installations :	\$

**Tableau 7 : Installation**

**NON APPLICABLE**

**Tableau 8 : Évaluation de la soumission et total du contrat CH-1** (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (Tableau 3)	\$
3	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 6)	\$
4	Prix évalué* (soumission) total (1 + 2 + 3) <i>[à supprimer lors de l'attribution du contrat]</i>	\$
5	Prix du contrat* (1 + 2 + 3) <i>[à compléter lors de l'attribution du contrat]</i>	\$
6	Taxes applicables : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
7	Coût estimatif total (5 + 6) : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$

\* Taxes applicables en sus.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-212372/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212372

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq983.EP916212372

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq983  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 9 : Représentant autorisé du soumissionnaire CH-1**

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		N° AMA: NEA :

**SOUS-CATEGORIE CH-2A (Salle 002)**

**Tableau 1: Produits (Chaises) CH-2A**

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Tableau	Titre	Qté (A)	Fabrication/ Séries/Modèle	Prix unitaire ferme (B)	Total du produit (C)=(A)x(B)
A2	Fauteuil rotatif de grandes dimensions CH-2A (Salle 002)	25		\$	\$
Total des produits					\$

**Tableau 2 : Chaises optionnelles**

**NON APPLICABLE**

**Tableau 3 : Livraison CH-2A**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Tableau(x)	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
A2	1625, promenade Vanier 4 <sup>ème</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2	Le ou avant le 2021-09-20	Heures normales de travail  Livraisons non permises après 12 h (midi) les jours de semaine	____ : semaines suivant la fourniture et la livraison  <i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i>	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA **Si aucune date/heure n'est indiquée par le fournisseur, celui-ci accepte de livrer à la date/heure voulue.				Total des livraisons :	\$

**Tableau 4 : Livraison optionnelle**

**NON APPLICABLE**

**Tableau 5 : Installations du Canada où se fera la livraison CH-2A**

Installations du Canada où se fera la livraison	
Quai de chargement/lieu	1625, promenade Vanier, 4 <sup>ème</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2
Quai de chargement	Les livraisons sont acceptées au quai de chargement situé à l'extrémité sud de l'immeuble. Il faut d'abord signer le registre à l'entrée principale.
Rampe de chargement (i.e. hydraulique, électrique, etc.)	Aucun appareil de levage disponible. Il existe une rampe nivelée en béton (aucune capacité portante indiquée).
Porte	La porte basculante du quai de chargement mesure 84 po. de largeur et 85 po. de hauteur. La porte du monte-charge mesure 46 po. de largeur et 92.5 po. de hauteur. La porte d'accès au lieu des travaux n'est pas encore installée. Dimensions prévues : 38 po. de largeur x 84 po. de hauteur).
Monte-charge	Le monte-charge se situe à l'extrémité sud de l'immeuble à proximité du quai de chargement. La capacité de poids maximale du monte-charge est de 4 400 LBS. Tout article très lourd devrait être bien centré dans le monte-charge avant d'engager le transport à l'étage destiné.



Autre (préciser)	<p>Livraisons non permises après 12 h (midi) les jours de semaine. Aucune livraison permise la fin de semaine. Coordonner les livraisons en donnant un préavis d'au moins 48 heures. Coordonner l'utilisation du monte-charge avec le surveillant de chantier. Il faut signer le registre à l'entrée principale avant d'effectuer une livraison. Il faut confirmer la disponibilité du stationnement en souterrain au préalable (aucune place de stationnement extérieure sur les lieux, et le stationnement sur rue dans les quartiers environnants est limité par le règlement municipal qui est strictement appliqué).</p> <p>Une camionnette doivent avoir une longueur maximale de 26 pieds ou moins. Les remorques de camions doivent mesurer au maximum 20 pieds ou moins. Il n'y a pas assez d'espace pour un remorque de camion de 20 pieds puisse naviguer en toute sécurité jusqu'à l'entrée de l'immeuble pour entrer dans le quai de chargement.</p>
------------------	---

**Tableau 6 : Installation CH-2A**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Tableau(x)	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue *	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
A2	1625, promenade Vanier 4 <sup>ème</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2	Le ou avant le 2021-09-20	Heures normales de travail	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison  <i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobiliier.</i>	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA. **Si aucune date/heure n'est indiquée par le fournisseur, celui-ci accepte d'installer à la date/heure voulue.				Total des installations :	\$

**Tableau 7 : Installation**

**NON APPLICABLE**

**Tableau 8 : Évaluation de la soumission et total du contrat CH-2A** (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (Tableau 3)	\$
3	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 6)	\$
4	Prix évalué* (soumission) total (1 + 2 + 3) [à supprimer lors de l'attribution du contrat]	\$
5	Prix du contrat* (1 + 2 + 3) [à compléter lors de l'attribution du contrat]	\$
6	Taxes applicables : [applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]	\$
7	Coût estimatif total (5 + 6) : [applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]	\$

\* Taxes applicables en sus.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-212372/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212372

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq983.EP916212372

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq983  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 9 : Représentant autorisé du soumissionnaire CH-2A**

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		N° AMA: NEA :

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-212372/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212372

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq983.EP916212372

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq983  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### **SOUS-CATEGORIE CH-2B (Salle 014)**

**Tableau 1: Produits (Chaises) CH-2B**

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Tableau	Titre	Qté (A)	Fabrication/ Séries/Modèle	Prix unitaire ferme (B)	Total du produit (C)=(A)x(B)
A3	Fauteuil rotatif de grandes dimensions CH-2B (Salle 014)	10		\$	\$
<b>Total des produits</b>					\$

**Tableau 2 : Chaises optionnelles**

**NON APPLICABLE**

**Tableau 3 : Livraison CH-2B**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Tableau(x)	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
A3	1625, promenade Vanier 4 <sup>ème</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2	Le ou avant le 2021-09-20	Heures normales de travail  Livraisons non permises après 12 h (midi) les jours de semaine	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison  <i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i>	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA **Si aucune date/heure n'est indiquée par le fournisseur, celui-ci accepte de livrer à la date/heure voulue.				Total des livraisons :	\$

**Tableau 4 : Livraison optionnelle**

**NON APPLICABLE**

**Tableau 5 : Installations du Canada où se fera la livraison CH-2B**

Installations du Canada où se fera la livraison	
Quai de chargement/lieu	1625, promenade Vanier, 4 <sup>ème</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2
Quai de chargement	Les livraisons sont acceptées au quai de chargement situé à l'extrémité sud de l'immeuble. Il faut d'abord signer le registre à l'entrée principale.
Rampe de chargement (i.e. hydraulique, électrique, etc.)	Aucun appareil de levage disponible. Il existe une rampe nivelée en béton (aucune capacité portante indiquée).
Porte	La porte basculante du quai de chargement mesure 84 po. de largeur et 85 po. de hauteur. La porte du monte-charge mesure 46 po. de largeur et 92.5 po. de hauteur. La porte d'accès au lieu des travaux n'est pas encore installée. Dimensions prévues : 38 po. de largeur x 84 po. de hauteur).
Monte-charge	Le monte-charge se situe à l'extrémité sud de l'immeuble à proximité du quai de chargement. La capacité de poids maximale du monte-charge est de 4 400 LBS. Tout article très lourd devrait être bien centré dans le monte-charge avant d'engager le transport à l'étage destiné.

Autre (préciser)	<p>Livraisons non permises après 12 h (midi) les jours de semaine. Aucune livraison permise la fin de semaine. Coordonner les livraisons en donnant un préavis d'au moins 48 heures. Coordonner l'utilisation du monte-charge avec le surveillant de chantier. Il faut signer le registre à l'entrée principale avant d'effectuer une livraison. Il faut confirmer la disponibilité du stationnement en souterrain au préalable (aucune place de stationnement extérieure sur les lieux, et le stationnement sur rue dans les quartiers environnants est limité par le règlement municipal qui est strictement appliqué).</p> <p>Une camionnette doivent avoir une longueur maximale de 26 pieds ou moins. Les remorques de camions doivent mesurer au maximum 20 pieds ou moins. Il n'y a pas assez d'espace pour un remorque de camion de 20 pieds puisse naviguer en toute sécurité jusqu'à l'entrée de l'immeuble pour entrer dans le quai de chargement.</p>
------------------	---

**Tableau 6 : Installation CH-2B**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Tableau(x)	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue *	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
A3	1625, promenade Vanier 4 <sup>ème</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2	Le ou avant le 2021-09-20	Heures normales de travail	<p>_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison</p> <p><i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i></p>	\$
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.</p> <p>**Si aucune date/heure n'est indiquée par le fournisseur, celui-ci accepte d'installer à la date/heure voulue.</p>				Total des installations :	\$

**Tableau 7 : Installation**

**NON APPLICABLE**

**Tableau 8 : Évaluation de la soumission et total du contrat CH-2B** (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (Tableau 3)	\$
3	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 6)	\$
4	Prix évalué* (soumission) total (1 + 2 + 3) [à supprimer lors de l'attribution du contrat]	\$
5	Prix du contrat* (1 + 2 + 3) [à compléter lors de l'attribution du contrat]	\$
6	Taxes applicables : [applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]	\$
7	Coût estimatif total (5 + 6) : [applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]	\$

\* Taxes applicables en sus.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-212372/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212372

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq983.EP916212372

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq983  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 9 : Représentant autorisé du soumissionnaire CH-2B**

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		N° AMA: NEA :

**SOUS-CATEGORIE CH-3 (Invités)**

**Tableau 1: Produits (Chaises) CH-3**

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Tableau	Titre	Qté (A)	Fabrication/ Séries/Modèle	Prix unitaire ferme (B)	Total du produit (C)=(A)x(B)
A4	Fauteuil d'appoint CH-3 (Invités)	2		\$	\$
Total des produits					\$

**Tableau 2 : Chaises optionnelles** **NON APPLICABLE**

**Tableau 3 : Livraison CH-3**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Tableau(x)	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
A4	1625, promenade Vanier 4 <sup>ème</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2	Le ou avant le 2021-09-20	Heures normales de travail  Livraisons non permises après 12 h (midi) les jours de semaine	____ : semaines suivant la fourniture et la livraison  <i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i>	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA **Si aucune date/heure n'est indiquée par le fournisseur, celui-ci accepte de livrer à la date/heure voulue.				Total des livraisons :	\$

**Tableau 4 : Livraison optionnelle** **NON APPLICABLE**

**Tableau 5 : Installations du Canada où se fera la livraison CH-3**

Installations du Canada où se fera la livraison	
Quai de chargement/lieu	1625, promenade Vanier, 4 <sup>ème</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2
Quai de chargement	Les livraisons sont acceptées au quai de chargement situé à l'extrémité sud de l'immeuble. Il faut d'abord signer le registre à l'entrée principale.
Rampe de chargement (i.e. hydraulique, électrique, etc.)	Aucun appareil de levage disponible. Il existe une rampe nivelée en béton (aucune capacité portante indiquée).
Porte	La porte basculante du quai de chargement mesure 84 po. de largeur et 85 po. de hauteur. La porte du monte-charge mesure 46 po. de largeur et 92.5 po. de hauteur. La porte d'accès au lieu des travaux n'est pas encore installée. Dimensions prévues : 38 po. de largeur x 84 po. de hauteur).
Monte-charge	Le monte-charge se situe à l'extrémité sud de l'immeuble à proximité du quai de chargement. La capacité de poids maximale du monte-charge est de 4 400 LBS. Tout article très lourd devrait être bien centré dans le monte-charge avant d'engager le transport à l'étage destiné.

Autre (préciser)	<p>Livraisons non permises après 12 h (midi) les jours de semaine. Aucune livraison permise la fin de semaine. Coordonner les livraisons en donnant un préavis d'au moins 48 heures. Coordonner l'utilisation du monte-charge avec le surveillant de chantier. Il faut signer le registre à l'entrée principale avant d'effectuer une livraison. Il faut confirmer la disponibilité du stationnement en souterrain au préalable (aucune place de stationnement extérieure sur les lieux, et le stationnement sur rue dans les quartiers environnants est limité par le règlement municipal qui est strictement appliqué).</p> <p>Une camionnette doivent avoir une longueur maximale de 26 pieds ou moins. Les remorques de camions doivent mesurer au maximum 20 pieds ou moins. Il n'y a pas assez d'espace pour un remorque de camion de 20 pieds puisse naviguer en toute sécurité jusqu'à l'entrée de l'immeuble pour entrer dans le quai de chargement.</p>
------------------	---

**Tableau 6 : Installation CH-3**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Tableau(x)	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue *	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
A4	1625, promenade Vanier 4 <sup>ème</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2	Le ou avant le 2021-09-20	Heures normales de travail	<p>_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison</p> <p><i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i></p>	\$
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.</p> <p>**Si aucune date/heure n'est indiquée par le fournisseur, celui-ci accepte d'installer à la date/heure voulue.</p>				Total des installations :	\$

**Tableau 7 : Installation**

**NON APPLICABLE**

**Tableau 8 : Évaluation de la soumission et total du contrat CH-3** (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (Tableau 3)	\$
3	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 6)	\$
4	Prix évalué* (soumission) total (1 + 2 + 3) <i>[à supprimer lors de l'attribution du contrat]</i>	\$
5	Prix du contrat* (1 + 2 + 3) <i>[à compléter lors de l'attribution du contrat]</i>	\$
6	Taxes applicables : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
7	Coût estimatif total (5 + 6) : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$

\* Taxes applicables en sus.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-212372/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212372

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq983.EP916212372

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq983  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 9 : Représentant autorisé du soumissionnaire CH-3**

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		N° AMA: NEA :



**SOUS-CATEGORIE CH-4 (Conférence, Salon)**

**Tableau 1: Produits (Chaises) CH-4**

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Tableau	Titre	Qté (A)	Fabrication/ Séries/Modèle	Prix unitaire ferme (B)	Total du produit (C)=(A)x(B)
A5	Fauteuil d'appoint, blanc CH-4 (Conférence, Salon)	6		\$	\$
A5	Fauteuil d'appoint, tons de couleurs rouge «cramoisi / écarlate» CH-4 (Conférence, Salon)	50		\$	\$
<b>Total des produits</b>					\$

**Tableau 2 : Chaises optionnelles**

**NON APPLICABLE**

**Tableau 3 : Livraison CH-4**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Tableau(x)	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci- dessous**	Prix de lot ferme \$
A5	1625, promenade Vanier 4 <sup>ème</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2	Le ou avant le 2021-09-20	Heures normales de travail  Livraisons non permises après 12 h (midi) les jours de semaine	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison  <i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i>	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA **Si aucune date/heure n'est indiquée par le fournisseur, celui-ci accepte de livrer à la date/heure voulue.				<b>Total des livraisons :</b>	\$

**Tableau 4 : Livraison optionnelle**

**NON APPLICABLE**

**Tableau 5 : Installations du Canada où se fera la livraison CH-4**

Installations du Canada où se fera la livraison	
Quai de chargement/lieu	1625, promenade Vanier, 4 <sup>ème</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2
Quai de chargement	Les livraisons sont acceptées au quai de chargement situé à l'extrémité sud de l'immeuble. Il faut d'abord signer le registre à l'entrée principale.
Rampe de chargement (i.e. hydraulique, électrique, etc.)	Aucun appareil de levage disponible. Il existe une rampe nivelée en béton (aucune capacité portante indiquée).
Porte	La porte basculante du quai de chargement mesure 84 po. de largeur et 85 po. de hauteur. La porte du monte-charge mesure 46 po. de largeur et 92.5 po. de hauteur. La porte d'accès au lieu des travaux n'est pas encore installée. Dimensions prévues : 38 po. de largeur x 84 po. de hauteur.

Monte-charge	Le monte-charge se situe à l'extrémité sud de l'immeuble à proximité du quai de chargement. La capacité de poids maximale du monte-charge est de 4 400 LBS. Tout article très lourd devrait être bien centré dans le monte-charge avant d'engager le transport à l'étage destiné.
Autre (préciser)	<p>Livraisons non permises après 12 h (midi) les jours de semaine. Aucune livraison permise la fin de semaine. Coordonner les livraisons en donnant un préavis d'au moins 48 heures. Coordonner l'utilisation du monte-charge avec le surveillant de chantier. Il faut signer le registre à l'entrée principale avant d'effectuer une livraison. Il faut confirmer la disponibilité du stationnement en souterrain au préalable (aucune place de stationnement extérieure sur les lieux, et le stationnement sur rue dans les quartiers environnants est limité par le règlement municipal qui est strictement appliqué).</p> <p>Une camionnette doivent avoir une longueur maximale de 26 pieds ou moins. Les remorques de camions doivent mesurer au maximum 20 pieds ou moins. Il n'y a pas assez d'espace pour un remorque de camion de 20 pieds puisse naviguer en toute sécurité jusqu'à l'entrée de l'immeuble pour entrer dans le quai de chargement.</p>

**Tableau 6 : Installation CH-4**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Tableau(x)	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue *	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
A5	1625, promenade Vanier 4 <sup>ième</sup> étage Ottawa (Ontario) K1L 0B2	Le ou avant le 2021-09-20	Heures normales de travail	<p>_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison</p> <p><i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i></p>	\$
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.</p> <p>**Si aucune date/heure n'est indiquée par le fournisseur, celui-ci accepte d'installer à la date/heure voulue.</p>				Total des installations :	\$

**Tableau 7 : Installation**

**NON APPLICABLE**

**Tableau 8 : Évaluation de la soumission et total du contrat CH-4** (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (Tableau 3)	\$
3	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 6)	\$
4	Prix évalué* (soumission) total (1 + 2 + 3) <i>[à supprimer lors de l'attribution du contrat]</i>	\$
5	Prix du contrat* (1 + 2 + 3) <i>[à compléter lors de l'attribution du contrat]</i>	\$
6	Taxes applicables : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
7	Coût estimatif total (5 + 6) : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$

\* Taxes applicables en sus.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-212372/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212372

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq983.EP916212372

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq983  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 9 : Représentant autorisé du soumissionnaire CH-4**

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		N° AMA: NEA :

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-212372/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212372

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq983.EP916212372

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq983  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## ANNEXE C

### LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EP916-212372

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

#### SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

#### LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE			
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		Public Works and Government Services Canada	
2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction Real Property Branch			
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail To procure furniture and provide installation services to space fitup at 1625 Vanier, Ottawa, Ontario			
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis			
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input type="checkbox"/> No Non	<input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès			
Canada <input type="checkbox"/>		NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	
Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>			
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion			
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>		All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>			
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>		Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:		Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	
7. c) Level of information / Niveau d'information			
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>		NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>		NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>		NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>		NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>		COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>			
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>			
		PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	
		PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	
		PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	
		CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	
		SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	
		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	
		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>	

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

Canada



Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-212372/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212372

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq983.EP916212372

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq983  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EP916-212372

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui  
If Yes, indicate the level of sensitivity:  
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input checked="" type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments:

Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui  
If Yes, will unscreened personnel be escorted?  
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

**INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS**

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**PRODUCTION**

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)**

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

Canada

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-212372/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20212372

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq983.EP916212372

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq983  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EP916-212372

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

**PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)**

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.  
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.  
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL  CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET  TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED  NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL  NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET  TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No  
Non ☐ Yes  
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No  
Non ☐ Yes  
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

Canada